

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو
للأطفال المبتدئين
إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو
للأطفال المبتدئين

James Bastian's Teaching Method in Teaching Piano Playing For children Beginners

إعداد

يوستينه سمير يعقوب دميال معوض
معلمة تربية موسيقية بمديرية التربية والتعليم
قسم تربية موسيقية، كلية تربية نوعية، جامعة بورسعيد
أ.د/ سحر سيد امين

أستاذ البيانو بقسم الأداء، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان

أ.م.د/ عطيات محمد صقر

الأستاذ المساعد بقسم التربية الموسيقية، بكلية التربية النوعية، جامعة بورسعيد

أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى

الأستاذ المساعد بقسم التربية الموسيقية، بكلية التربية النوعية، جامعة بورسعيد

٢٠١٩

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد

أ/ يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

معلمة تربية موسيقية بمديرية التربية والتعليم

قسم تربية موسيقية، كلية تربية نوعية، جامعة بورسعيد

أ.د/ سحر سيد امين

أستاذ البيانو بقسم الأداء، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان

أ.م.د/ عطيات محمد صقر

الأستاذ المساعد بقسم التربية الموسيقية، كلية التربية النوعية، جامعة بورسعيد

أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى

الأستاذ المساعد بقسم التربية الموسيقية، كلية التربية النوعية، جامعة بورسعيد

ملخص البحث

يهدف هذا البحث الحالى إلى تعليم الأطفال المبتدئين بعض المهارات العزفية لآلة البيانو من خلال طريقة تدريس جيمس باستيان لعزف المقطوعات بشكل جماعى ، وحقق باستيان النجاح كمؤلف أمريكى ، حيث برع فى كتابة مقطوعات للأطفال المبتدئين فهى متعددة من حيث المستوى ، كما تميزت مقطوعات بالحيوية والأسلوب الشيق الجميل التى تتسم بألحانها البسيطة وفيمستوى قدرة الطفل والتي بها يمكن تنمية قدرته العقلية وإستجابته الإنفعالية .
وأتبع البحث المنهج الوصفى (تحليل محتوى) وتناول الإطار النظرى منه الدراسات السابقة ثم عرض نبذة مختصرة عن تطور طرق تدريس آلة البيانو ونبذة عن حياة جيمس باستيان .
وفى الإطار التطبيقى قامت الباحثة بإختيار ثلاث مقطوعات موسيقية لجيمس باستيان ليكتسب بها الأطفال المبتدئين بعض المهارات الأساسية فى العزف على آلة البيانو.
وأختتم البحث بالنتائج والتوصيات التى أكدت على أهمية طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو
للأطفال المبتدئين
إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

James Bastian's Teaching Method in Teaching Piano Playing For children Beginners

By

Yustina Samir Yacoub Dmaal Mouawad

Musical Education Teacher, Directorate of Education
Music Education Department, Faculty of Quality Education, Port
Said University

Prof. Sahar Sayed Amin

Professor of piano, Performance Department, Faculty of Music
Education, Helwan University

Assistant Prof. Attiyat Mohamed Saqr

Assistant Professor, Music Education Department, Faculty of
Specific Education, Port Said University

Assistant Prof. Josephine Fawzy Shukry

Assistant Professor, Music Education Department, Faculty of
Specific Education, Port Said University

Abstract:

This current research aims to teach novice children some piano skills by teaching James Bastian to play the group collectively , Bastian achieved success where he excelled in writing pieces for junior children are multiple in terms of level, and was characterized by the pieces of the lively and beautiful style of beautiful and characterized by simple tunes and in the child's capacity level to develop his mental ability and emotional response .as an American author

The research followed the descriptive approach (content analysis) and the theoretical framework from the previous studies, and then presented a brief description of the evolution of piano teaching methods and a brief description of the life of James Bastian .

In the framework of the application, the researcher chose three pieces of music for James Bastian to acquire junior children some basic skills in playing the piano .

The research ended with findings and recommendations that emphasized the importance of teaching James Bastian in teaching piano lessons to novice children.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

مقدمة :-

من أهم وسائل النجاح والوصول إلى تعليم العزف الجيد على آلة البيانو أن يكون المعلم على درايه ومعرفة بالطرق الخاصة بتدريس الآلة ، حيث يواجه تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين الكثير من الصعاب الأمر الذى يتطلب الإهتمام بإختيار طرق وأساليب وفنيات واستراتيجيات التدريس المساعدة والمعينه للوصول إلى أفضل نتيجة ممكنة، ومن هنا جاءت أهمية معرفة طرق التدريس وأهمية اختيار الطريقة الصحيحة التى تتناسب مع كل دارس تبعاً للفروق الفردية، وبما أن المعلم هو القائد فإنه هو الذى يقوم بعملية التخطيط والتقييم واختيار الطريقة الصحيحة، فإستخدام المعلم لطريقة التدريس المثلى هى الوسيلة التى تساعد على تحقيق الأهداف التعليمية بسهولة ويسر. (مريم حلمى سعد - ٢٠٠٦ - ٢)، (رمزية الغريب - ١٩٦٧ - ١٥٢)

ولقد تنوعت أساليب وطرق التدريس فى جميع الدراسات العامة وخاصة طرق تدريس العزف على آلة البيانو والتى تساعد للوصول للأداء السليم ، كما تعددت الدراسات والبحوث العربية والأجنبية التى تناولت طرق تدريس العزف على آلة البيانو منها : دراسة لىلى محمد زيدان والتى تناولت مقارنة لبعض طرق عزف البيانو فى القرن التاسع عشر وأثرها فى أساليب تدريس عزف البيانو، ودراسة نادية أحمد الرخاوى والتى إهتمت بالمدرسة المجرية وما استحدثته من طرق تربوية فى تدريس البيانو ، ودراسة جمال جمعه محمد على والذى اهتم بالإتجاهات الأمريكية الحديثة لتدريس البيانو فى النصف الأول من القرن العشرين ، ودراسة هبه الله الموجى والتى درست فاعلية الإستفادة من طرق تدريس كلاً من ثيودور ليستشيسكى وأتو أورتومان فى تعلم العزف على آلة البيانو، ودراسة انجى منير نصحى عطية والتى اهتمت بطريقة عزف آلة البيانو عند لويسكولر .

وقد تناول يوهان برنارد لوجير Johann Bernhard Logier (١٧٧٧ - ١٨٤٦) دراسة الطريق إلى عزف البيانو. (نادرة هانم السيد - ١٩٩٧ - ٣٧)، ودراسة يوهان هيومل Johan Hummel (١٧٧٨ - ١٨٣٧) والتى تناولت المعالجة الجيده لمعلم لوحة

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

المفاتيح (Marianne ,Uszler – Stewart , Teacher KeyboardThe well Temperd
Gordan – Elyse , Mach , 1991, 306)

والجدير بالذكر أن طرق التدريس المتنوعة والمختلفة تركز كلاً منها على بعض
العناصر دون الأخرى فنجد توبياس ماتى Tobias Matthay (١٨٥٨ – ١٩٤٥) قد ركز
أهتمامه على أهمية عنصر الإسترخاء وعدم الإنفعال أثناء العزف (ليلى محمد زيدان -
١٩٧٢ - ٣٩)، وشتاينهاوزن Stein Hausen (١٨٥٩ - ١٩١٠) والذى دعا إلى ضرورة
توجيه العقل لإستخدام العضلات ومرونة الرسغ والحركة الدائرية للمساعد. (ياسر سيد محمد
- ١٩٩٧ - ١٧)

أما جيمس باستيان James Bastien (١٩٣٤ - ٢٠٠٥) فقد قام بتأليف كتب نظرية
موسيقية تعليمية شاملة حيث يعتبر جيمس باستيان من أهم من كتب فى طرق تدريس آلة
البيانو حيث تميزت طريقته فى تدريس البيانو على السهولة والاستماع والتدرج فى التعلم لما
تحتويه مقطوعاته من طرق تشويقية متنوعة فى العزف على آلة البيانو، وقد اشتملت طريقته
على كل ما يخص المعلم والطالب من خلال وضع إرشادات لهم ، وإهتم باستيان بجودة العملية
التعليمية من خلال تأليف العديد من المقطوعات المتنوعة الصغيرة، كما إهتم بإلقاء الضوء على
جميع التكنيكات المطلوبة للعزف واستقلالية الأصابع واليد من خلال التمارين التقنية المتنوعة،
وإهتم أيضاً بجميع حركات الجسم وإستخدام العضلات والحركات الدقيقة لليد والأصابع، والاستعانة
بالوسائل التعليمية البصرية والتأكيد على القراءة الفورية من بداية التعلم. (Bastien , James -
1988-127)

وكان لباستيان طريقة الخاصة التى عرفت بأساسيات البيانو لباستيان
(Bastian Piano Basic) حيث تميزت طريقته بسهولة فهم وتعلم العزف على آلة البيانو،
وهى طريقة مصنوعة بإحترافية للتحفيز وتحقيق النجاح حيث إهتم بالتدريس فى
مجموعات . تلك الطريقة التى ستعمل الباحثة على اختبار مدى فاعليتها وتأثيرها فى
تعليم العزف على البيانو للأطفال المبتدئين . وقد أصاغ باستيان طريقته فى خمس كتب
وهى: (البيانو Piano)، النظرية Theory الإداء Performance، التكنيك Technique،
خطوط القراءة الفورية Line And Sight Reading، وتعتبر طريقة جيمس باستيان فى
العزف طريقة متتابعة ومتعددة وتشتمل الكتب الخمس على الخمس مستويات من
الدروس المنظمة التى تعطى فرص متتالية لإتباع الطريقة الاساسية.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

وقد قيل من قبل شركة Neil A kjos music عن طريقة (Bastian Piano Basic) أنها هى
الطريقة الاسهل فى العزف والاستمتاع وعمق الاحساس باللحن، وتعتبر هذه الطريقة
افضل طريقة لتدريس كيفية التعلم على آلة البيانو.
(<https://www.Kjos.com/detail.php?division=5&table..id..>)

مشكلة البحث :

على الرغم من أهمية طرق تدريس آلة البيانو وتنوعها إلا ان العديد منها لم
يحظى بالقدر الكافى من الدراسة والبحث بالشكل الذى يساعد فى العملية التعليمية
والتغلب على الفروق الفردية. مما دعا الباحثة لإلقاء الضوء عن اسلوب أو طريقة
تدريس جديدة ، وذلك من خلال توظيف طريقة جيمس باستيان لتعليم الأطفال المبتدئين
العزف على آلة البيانو فى مجموعات.

أهداف البحث:

- يهدف البحث الحالى إلى:

١- التعرف على أهم الموسيقيين الذين قاموا بوضع طرق تدريس آلة البيانو عبر
العصور المختلفة.

٢- دراسة طريقة تدريس آلة البيانو عند جيمس باستيان .

٣- محاولة الإستفادة من طريقة تدريس آلة البيانو عند جيمس باستيان .

أهمية البحث:

فتح المجال لمعرفة أهمية طرق التدريس وإضافة طريقة تدريس متكاملة
للوصول بالدارسين للتعلم والأداء الجيد على آلة البيانو.

اسئلة البحث:

١- ما هى طريقة تدريس آلة البيانو عند جيمس باستيان للأطفال المبتدئين؟

٢- ما هى المهارات التقنية والتعبيرية للمقطوعات (عينة البحث)؟

حدود البحث:

طريقة تدريس جيمس باستيان فى القرن العشرين (١٩٣٤ - ٢٠٠٥).

إجراءات البحث:

منهج البحث:

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

يتبع البحث المنهج الوصفى (تحليل محتوى) .

عينة البحث:

مؤلفات جيمس باستيان التعليمية والتي حصلت عليها الباحثة وهى عبارة عن
(مقطوعة March on ، مقطوعة Bugle Call ، مقطوعة All Tied Up) التي تلائم
الأطفال المبتدئين.

مصطلحات البحث :

- طرق التدريس (Teaching Method) :

الطرق أو المنهاج التربوى الذى يتبعه المعلم ويسير على خطاه فى شرح المادة
التي يقوم بتدريسها للوصول إلى أفضل النتائج . (احمد ذكى صالح - ١٩٧٩ - ٨٤)

- التقنية (Technique) :

المهارة العزفية اللازمة للسيطرة على أعضاء الجهاز الحركى المستخدم فى
العزف على الآلة الموسيقية. (Sadie , Stanley- 1995- 733)

الدراسات السابقة :

تعتبر الدراسات والبحوث السابقة مصدراً هاماً للمعرفة حيث أنها تساعد على تعميق
رؤية الباحثين، من لبحوثهم إلى جانب أنها تمدهم بالمعلومات اللازمة للتقدم والوصول
إلى أحسن أداء، وأصبح الاطلاع على البحوث السابقة يساعد على التواصل ومتابعة
مسار العلم الذى أنتجة الآخرين ولمعرفة مدى ارتباط هذا بالبحوث مع بعضها، وقد قامت
الباحثة بالبحث عن دراسات تخص طرق تدريس العزف إلا أنها لم تجد الكثير منها مما
يتحدث بشكل مباشر عن موضوع طرق التدريس، فقد قامت الباحثة فى هذا المبحث
بعرض بعض الدراسات والبحوث العربية والأجنبية السابقة منها ما يرتبط بموضوع طرق
التدريس ومنها ما يرتبط بكيفية الأداء ظناً من الباحثة أنه يمكن الاستفادة منها وستقوم
الباحثة بعمل دمج لكل من الدراسات العربية والأجنبية لمراعاة التتبع التاريخى لها،
وستقوم بعرض الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث كالاتى:

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

الدراسة الأولى بعنوان " الإتجاهات الأمريكية الحديثة لتدريس البيانو فى النصف الأول
من القرن العشرين*"

تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على الإتجاهات الأمريكية الحديثة فى تدريس
البيانو فى النصف الأول من القرن العشرين وكيفية الإستفادة من هذه الإتجاهات
ومدى ملائمتها للطالب المصرى، وايضاً تعرض الباحث إلى الوسائل المختلفة المتبعة
فى تدريس آلة البيانو فى النصف الأول من القرن العشرين فصول ذكر الباحث فى
هذه الدراسة نظامعرض لدراسة فى الولايات المتحدة الأمريكية لمدة سنتين مقسمة
منهج كل فصل ومجموعة الكتب التى وضعت فى المنهج ثم عرض قائمة بأسماء الكتب
الأمريكية الحديثة للمؤلفين التربويين، ثم قام بتحليل وشرح بعض الكتب التربوية للنصف
الثانى من القرن العشرين. ولم يهمل بعض الكتب التى صدرت فى النصف الأول حيث
تعتبر رائدة وأساس لما وضع للنصف الثانى من القرن العشرين.

الدراسة الثانية بعنوان " طريقة الفريد كورتو فى تدريس بعض مؤلفات آلة البيانو من
خلال الطبوعات الخاصة به*"

تهدف هذه الدراسة التوصل لطريقة تدريس ألفريد كورتو من خلال طبعاته
التعليمية لأعمال كبار المؤلفين وتطبيق هذه الطريقة على بعض مؤلفات طبعاته
للإستفادة والوصول للأداء الجيد وتتمثل عينة البحث فى عينة قصدية ومنتقاه وقد
قسمتها الباحثة إلى نماذج يشتمل النموذج الأول على دراسة رقم (١) كتاب الدراسات
مصنف (٢٥) لفريدريك شوبان Frederic Chopin، ويشتمل النموذج الثانى على فالىس
ألماندى رقم (١٦) من كتاب كرنفال مصنف (٩) لروبرت شومان Robert Schumann،
ويشتمل النموذج الثالث على دعوة للرقص مصنف (٦٥) لفون فيبرر Von Weber،
ويشتمل النموذج الرابع على أغانى بدون كلمات مصنف (١٩) لفيليكس مندلسون
Felix Mendelssohn وحزن الروح مصنف (٥٣) رقم (٤) وقد أختارت الباحثة هذه الطبوعات
لإختلاف المؤلفين ولإختلاف المؤلفات وتنوعها وتنوع أهداف كل كتاب وإختلاف معالجة تفسيرات

* جمال جمعه محمد على : " الإتجاهات الأمريكية الحديثة لتدريس البيانو فى النصف الأول من القرن
العشرين"، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، ١٩٩٢ .
*داليا القبارى محمد على: "طريقة الفريد كورتو فى تدريس بعض مؤلفات آلة البيانو من خلال الطبوعات
الخاصة به" رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية النوعية، جامعة الأسكندرية، ٢٠١١ م.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

كورتو خلال هذه الطبقات.

الدراسة الثالثة بعنوان " دراسة الطرق التدريسية لسبعة من معلمى البيانو التربويين فى
القرن التاسع عشر**"

تبحث هذه الدراسة فى طرق تدريس سبعة من معلمى البيانو التربويين فى القرن التاسع
عشر وهم جون نيومك هاميل، وكارل تشيرنى، وفردريك شوبان، وفرانز ليست، وثيدور
كولاك، و لودفيج ديب، وثيدور لوجيسكى محاولة منهم لتتبع تطور العزف على آلة
البيانو فى بدايات القرن التاسع عشر كوظيفة ثانوية، وأهواية للعازفين و الملحنين، أو
لمهنة التطوير. وقد أشتملت الدراسة على :-

- فصل واحد مخصص لطريقة تدريس كل المعلمين ويشتمل على الأفكار الرئيسية
والفلسفات والتقنيات المستخدمة والمنقولة بواسطتهم.

- ملحق يشتمل على محتويات قائمة المؤلفات والكتابات التربوية لكل معلم.

الدراسة الرابعة بعنوان " التطور الفكرى التربوى فى تعليم العزف على آلة البيانو فى
أمريكا فى القرن العشرين*"

تبحث هذه الدراسة التطور الفكرى التربوى فى تعلم البيانو فى القرن العشرين

فى امريكا وتنقسم إلى أربعة أقسام :

القسم الأول: تحديد نظام الدراسة والغرض منها ،ومدى الإحتياج لها وبعض
المصطلحات المستخدمة فيها.

القسم الثانى: (المنظور التاريخى للدراسة) من خلال ملخص لإتجاهات طرق
تدريس الآلات ذات لوحات المفاتيح قبل عام ١٨٠٠ ، وظهور البيانو والإتجاهات
الأساسية فى تدريس البيانو فى القرن التاسع عشر .

القسم الثالث: فحص وتلخيص الفكر التربوى فى العزف على آلة البيانو فى أمريكا فى
القرن العشرين وجذوره الأوروبية.

**Headricks ,Renee Christine : "A examination of the teaching methods of seven
nineteent-centurypiano pedagogues ", American University , 1988.

*James , Michael Joseph : ""The evolution of Pedagogical thought in American Piano
teaching of the twentieth century " , University of South Carolina , 1994.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

القسم الرابع : يقدم خمسة نقاط أساسية تتناول تطور تدريس آلة البيانو فى أمريكا فى القرن العشرين هذه النقاط تتطلب الآتى:

- أ . عدم انفصال التقنية عن الإدراك والتفسير الموسيقى .
- ب . الدمج والتنسيق من جميع أجزاء الجسم فى الأداء على البيانو .
- ج . استخدام التحكم الإيقاعى كوسيلة لتحقيق النظام والأستقرار الموسيقى .
- د . أهمية التركيز ذهنى والوعى السماعى والتقييم الذاتى فى دراسة الأداء على البيانو
- هـ . علاقة البيانو بالحقائق الإنسانية .

القسم الخامس : خاتمة وجيزة للبحث وتوصيات لمزيد من المشروعات البحثية ذات الصلة.

الدراسة الخامسة بعنوان " تدريس كلاوديو أراو وتلاميذه - علم أصول تدريس آلة البيانو كعمل ثقافى " **

يعتبر كلاوديو أراو من الشخصيات البارزة فى الموسيقى الكلاسيكية فى القرن العشرين بالإضافة إلى أداء المهنة بشكل علمى. قام أراو للتدريس لعدد كبير من التلاميذ فى الفترة ما بين عام ١٩٤٥ حتى عام ١٩٧٢ طمح البعض منهم إمتهان مهنة التدريس وأصبح البعض الآخر معلمين بالفعل والتي تشكلت توجهاتهم من خلال مبادئ أراو. تهدف هذه الدراسة إلى البحث فى مبادئ أراو فى علم أصول تدريس آلة البيانو فى القرن العشرين من خلال مقابلاته الشخصية المنشورة وشهادة تلاميذه له. كما تناقش هذه الدراسة العلاقة ما بين وجهات النظر التربوية والمدرسية فى الموسيقى، والخبرات التى تم الإستفادة منها بعد الإنتهاء من دراسة العزف على آلة البيانو وكيفية ارتباطها بالوطنية الفنية الموسيقية وكيف أنها تبنى قدرة الطالب على التعبير الموسيقى المستقبل.

الدراسة السادسة بعنوان 'طرق تدريس آلة البيانو فى مرحلة ما قبل المدرسة ' *

هدفت تلك الدراسة إلى تحليل اساليب وطرق تعليم آلة البيانو للمبتدئين،

** Von Arx , Victoria : " The teaching of Claudio Arrau and his pupils – Piano Pedagogy as cultural Work ",(Ph.D) City University of New York , 2006 .

*" Preschool Piano Methods And Developmentally Appropriate Practice :" Fang Ting Huang (Ph.D) University of Missouri , Columbia2007 .

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

وتحديد استراتيجيات تنمية التدريب لدى طفل ما قبل المدرسة، وتنمية الخصائص التنموية للأطفال ، والدراسة تعرض لمحة تاريخية عن تطور أساليب تدريس آلة البيانو وأهدافها وتصميم كتب الطرق الخاصة بذلك ، كما تناول البحث القضايا المتعلقة بالمناهج والدروس الموسيقية ، واستراتيجيات التعليم الموسيقى وتحليل المحتوى، اتبعت الدراسة المنهج الوصفى ، وأسفرت نتائج البحث عن استخدام خمس طرق لتعليم آلة البيانو للمبتدئين تم تصنيفهم إلى طرق تقليدية وحديثة ، كما أن الدراسة حددت العديد من المبادئ التى تعتبر بمثابة مقياس مناسب لقياس مدى الإفادة من الطرق الحديثة فى تعليم آلة البيانو وقياس نقاط القوة والضعف بكل طريقة من طرق تعليم آلة البيانو للمبتدئين.

تعليق الباحثة على الدراسات والبحوث السابقة :

تناولت الدراسات السابقة العديد من المدارس والمعرفة الشاملة للعديد من طرق التدريس فى المجتمعات المختلفة يؤثر فى تفوق الطفل وإثراء العملية التعليمية وتتفق هذه الدراسات مع الباحثالراهن فى إهتمامه بطرق تدريس آلة البيانو وتتبع تطوره فى البلدان المختلفة والطرق المستحدثة المستخدمة، وتتفق أيضاً هذه الدراسة مع البحث الراهن فى ضرورة ألامام مدرس آلة البيانو بطرق التدريس المختلفة التى تساعدهم فى العملية التعليمية والتغلب على الفروق الفردية بين الأطفالولكن تختلف مع البحث الراهن من حيث تناول البحث الراهن لطريقة تدريس جيمس باستيان من خلال دراسة للكتب التعليمية التى قام بتأليفها .

خطوات البحث :

أولاً : الإطار النظرى :

١- نبذة عن تطور طرق تدريس آلة البيانو .

٢- نبذة عن حياة جيمس باستيان .

ثانياً : الإطار التطبيقي:

قامت الباحثة بإختيار ثلاث مقطوعات موسيقية لجيمس باستيان ليكتسب بها

الأطفال المبتدئين بعض المهارات الأساسية فى العزف على آلة البيانو.



طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

أولاً : الإطار النظرى :

١- تطور طرق تدريس آلة البيانو:-

أولاً :- طرق تدريس آلة البيانو ما قبل القرن التاسع عشر :

كانت طرق التدريس السابقة للقرن التاسع عشر ما هى إلا اجتهادات لبعض العازفين المهرة ، كما كان ارتفاع مستوى تكنيك العزف سابقاً للتنظير أى سابقاً لوضع نظريات خاصة بتعلم العزف أو التحليل التعليمى لطرق استعمال عضلات الذراع. (ليلى محمد زيدان - ١٩٧٢م - ١١)

أهم أعلام طرق تدريس آلة البيانو ما قبل القرن التاسع عشر:-

جيرولاما ديروتا GirolamaDiruta (١٥٥٤ - ١٦١٠) :

هو مؤلف ينتمى إلى المدرسة الإيطالية ، فقد تطورت طرق التدريس الأولى مع بدايات آلة البيانو وخاصة الهاريسيكورد والكلافيكورد فالإتجاهات فى هذه الطرق الأولى كانت مناسبة لعزف الموسيقى الأولية على الآلات فى ذلك الوقت ، وينتمى ديروتا إلى المدرسة الإيطالية ، وقد كتب مقالة هامة فى ذلك بعنوان الترانسلفانيا IL transilvano ونشرت فى جزئين عامى ١٦٠٩، ١٥٩٣ م. MarianneUszler, Stewart Gordan, (Elyse Mach - 1991- 298)

ثانياً :- طرق تدريس آلة البيانو فى القرن التاسع عشر :

فيه مرت طرق التدريس بمراحل تطور عديدة حتى وصلت إلى مدى كبير خلال القرن التاسع عشر، فهو العصر الذى تبلورت فيه طرق التدريس إلى أن ظهرت بوادر لتصحيح هذه الآراء فى أواخر القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين . (ليلى محمد زيدان - ١٩٧٢م - ١١)

أهم أعلام طرق تدريس آلة البيانو فى القرن التاسع عشر :-

يوهان برنارد لوجير Johann Bernhard logier (١٧٥٢ - ١٨٣٢) :

ينتمى لوجير إلى المدرسة الألمانية ، وهو معلم للبيانو ومؤلف موسيقى وعازف للفلوت وقائد فرقة موسيقية. (Sadie,Stanley-1980- 132)

كما أنه يعتبر من التربويين المرموقين حيث إخترع جهاز يلبس فى الساعد ويسمى كيروبلاست Chiroplast الغرض منه تقليل حركة الساعد والتركيز على حركة



طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

الأصابع أثناء التمرين، كما كان يقوم بتدريس العزف على آلة البيانو فى مجموعات.(نادرة هانم السيد - ١٩٩٥م - ٣٧)

ثالثاً :- طرق تدريس آلة البيانو فى القرن العشرين:

إن جميع الإنجازات والتغيرات الهامة فى الأساليب الفنية عامة والموسيقية خاصة قد خضعت للتطور الحضارى وتأثرت بالبيئة التى نشأت فيها ، وتفاعلت مع معتقدات عصرها والأحوال الفكرية والاجتماعية والاقتصادية فقد كانت الموسيقى مختلفة عن طابع العصر غارقة فى رومنتيكيته، هاربة من واقع الحياة المادى ، الأمر الذى غرس فى الجيل الجديد من الموسيقيين شعوراً بعدم الرضا والتوتر والقلق ، محاولاً تحطيمها والخروج عليها شكلاً ومضمون (فاطمة محمد البهنساوى - ١٩٩٩م - ٦)
أهم أعلام طرق تدريس آلة البيانو فى القرن العشرين :-

جيمس باستيان James Bashien (١٩٣٤ - ٢٠٠٥):

ينتمى باستيان إلى المدرسة الأمريكية وهو خبير فى مناهج وطرق تدريس العزف على آلة البيانو، قام بتأليف كتاب بعنوان كيفية تعلم العزف على آلة البيانو بنجاح How To Teach Piano Successfully فى عام ١٩٧٣ وتتلخص طريقته فى :

أ- استخدم وسائل الايضاح التعليمية البصرية أساساً فى تعليم الأطفال فى السنوات الأولى، من خلال التدريس الجماعى الذى يوفر للأطفال جواً دراسياً أقرب إلى جو اللعب ، مما يزيد رغبة وميل الطفل للتعلم .

ب- التأكيد على القراءة الفورية منذ التعلم .

ت- مصاحبة المعلم للطالب فى بعض التمارين .

د- تدريس كل من الميزان الثانى والثلاثى والرابعى .

(Bastien , James - 1973 - 130 : 134)

وستقوم الباحثة فى هذا البحث بنكر نبذة مختصرة عن طريقة التدريس عند جيمس باستيان .

٢- جيمس باستيان (١٩٣٤ - ٢٠٠٥) .

حياته:

ولد جيمس باستيان الموسيقار وعازف البيانو الأمريكى فى بيلينجهام، واشنطن، الولايات المتحدة فى ١٠ أبريل سنة ١٩٣٤م من أب موسيقى (كلارنس Clarence) الذى

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

كان عازفاً على آلة الكمان، ومن أم تدعى (دوروثي Dorothy) التي كانت كاتبة ومدرسة باللغة اللاتينية ومدرسة صحافة، بعد العيش في سياتل وفلوريدا انتقلت العائلة إلى مدينة بورتلاند بولاية أوريغون، حيث بدأ جيمس دراساته على البيانو مع فرانسيس مالكي نورث.

وستقوم الباحثة بشرح نبذه مختصرة عن طريقة جيمس باستيان فى تعلم العزف على آلة البيانو من خلال ترجمة كتاب له وهو كيفية تعلم العزف على آلة البيانو بنجاح How To Teach Piano Successfully مؤلف الكتاب : جيمس باستيان ، الناشر شركة: Neil A kjos music، الطبعة سنة : ١٩٧٣ ، صمم هذا الكتاب حيث أن الكتاب مقسم إلى فصول كل فصل مستقل بذاته بحيث يمكن للمتعلم أن يبدأ من الجزء الذى يريده فيمكن للمتعلم الاطلاع على طريقة باستيان فى تدريس المرحلة العمرية التى يريدها دون الشعور بالالتزام والتقيد بقراءة صفحة تلو الأخرى وذلك تطلب منه جهداً للحفاظ على مرونة الكتاب . فقد قامت الباحثة بترجمة الكتاب وإعادة صياغة محتوى الكتاب حتى يتلائم مع الأطفال فى العينة المصرية لنفس المرحلة العمرية. وذلك تطلب اختصار بعض الأجزاء وعدم الاستعانة بكل ما جاء فى كتاب باستيان نظراً لعدم تخصص الأطفال بتعليم البيانو بشكل متخصص فى المدارس (عينة البحث) .

تنطلق طريقة باستيان أساساً من ايمانه بالبداية المبكرة فى تعليم العزف على البيانو، وفق ما أكدته كل الأبحاث الحديثة فى هذا المجال.

طبقت طريقة باستيان على أطفال تتراوح أعمارهم ما بين ٤ و٦ سنوات، وكانت النتيجة مشجعة للغاية . حيث استخدمت وسائل الايضاح التعليمية البصرية، أساساً فى تعليم الأطفال فى السنوات الأولى ، من خلال التدريس الجماعى الذى سيوفر للأطفال جواً دراسياً أقرب الى جو اللعب ، مما يزيد رغبة وميل الطفل للتعلم.

ويؤكد باستيان أن للتعليم الموسيقى المبكر قيمة كبيرة ، فهو يساعد على التعليم التمهيدى المنظم لطفل الحضانة واستيعاب المفاهيم الأساسية وغالباً ما يتشكك المدرسون فى جدوى تعليم البيانو لأطفال هذه المرحلة ، من حيث قدرتهم على التركيز الكاف لتقديم مؤلف للبيانو، اذ من الممكن تعليم طفل الثامنة أو السابعة بطريقة اسرع وأيسر.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

ويؤكد باستيان أن تشجيع الوالدين بالمنزل يعد داعم كبير ، خاصة إذا كان الطفل لديه الاستعداد الكافى لبدء دروس البيانو مبكراً إذ أنه يتعلم قدراً كبيراً فى السن المبكر. كما يؤكد على وجود اختلاف فى القدرات الموسيقية والاستعداد الفطرى لدى الأطفال. كما أن الإناث منهم كثيراً ما يظهرون براعة ملموسة أكثر من الذكور فى هذا السن، تقع على الوالدين مسؤولية التأكد من الاستعداد الموسيقى لدى أطفالهم بالإجابة على الأسئلة الآتية:

- هل أظهر الطفل ميل الى تعلم العزف على البيانو ؟
 - هل يحاول الطفل التمييز بين الألحان التى تعزف على البيانو ؟
 - هل يردد الطفل الألحان التى يسمعها جيداً ؟
 - هل يتمتع بالاستماع الى الموسيقى ؟
 - هل يتسع ادراك الطفل للتمرين لمدة عشر دقائق فى المرة الواحدة ؟
 - هل بتكوين الطفل الجسمى ما يعوقه عن العزف على البيانو ؟
 - هل يتقبل الطفل الإرشادات التى توجه اليه ممن يكبرونه سناً ؟
 - هل يجد الطفل فى تعلمه لأشياء جديدة ما يسعده ، وهل لديه الرغبة للتعلم ؟
- إذا كانت الإجابة على معظم هذه الاسئلة بالنفى ، فيجب على الوالدين تأجيل التفكير فى اعطاء ابنائهم دروس فى العزف على آلة البيانو الى حين أن تكون الظروف المحيطة به أكثر ملاءمة.

أرشادات الطفل المبتدئ للعزف على آلة البيانو:

- جلوس المعلم قريباً من الطفل أثناء التمرين.
 - تجنب الضوضاء والأصوات الناجمة من التليفزيون أو الراديو ، وتجنب أى تدخل من أفراد الأسرة ، حتى تتاح للطفل فرصة أكبر للتركيز أثناء التمرين .
 - الاحتفاظ بسجل عن نشاط الطفل وخاصة من حيث وقت التمرين وليكن ذلك فى كراسة ، مع تعريف الطفل أن مجهوده فى التمرين يساعده على العزف الجيد .
- ويؤكد باستيان أن تكون دروس البيانو تجربة ممتعة للطفل ، عندما يكون مهيناً لها . وعلى أى حال، يجب تأجيل البدء فى تعليم الطفل للاصطلاحات والمعلومات النظرية، إلى الوقت الذى يكون فيه قادراً على استيعابها.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

أما بالنسبة لطريقة التدريس، فىرى باستيان أن التدريس انفرادياً كان أو جماعياً ، من الممكن أن يودى الى نتائج جيدة. الا أن التعليم الجماعى للأطفال يودى الى نتائج أفضل.

أهمية وفوائد التدريس الجماعى للأطفال المبتدئين عند جيمس باستيان:

- ١- يكسبهم قدراً كبيراً من روح المنافسة المحببة للنفس .
 - ٢- إتاحة الفرصة لممارسة العديد من الأنشطة الموسيقية كالتدريب على الإيقاع أو على النغمات أو الابتكار الموسيقى.
 - ٣- الاستفادة من تجارب أقرانه ومن تكرار المفاهيم الجديدة، مما يثبتها فى ذهنه .
 - ويرى باستيان ان يتراوح عدد الاطفال فى الدروس الجماعية بين ٤ الى ٦ أطفال مما يساعدهم على التركيز ويحول دون تشتيت أفكارهم . فالعمل مع مجموعات صغيرة العدد، يعطى كل طفل من أطفال المجموعة فرصة كافية للمشاركة والمنافسة المحببة للوصول إلى أفضل الطرق فى العزف . فالطفل يتعلم من خلال تجنب أخطاء أقرانه ، وأداء العزف الجيد بمتابعة من سبقوه فى العزف ولاقوا تشجيعاً يطمع فى الحصول على مثيله.
 - ٤- كما يستفيد الاطفال من أنشطة الغناء الجماعى، والالعاب الموسيقية، وغناء الكلمات فى مقاطع، مما يساعد فى تدريب الأذن، وتطوير الحاسة الخاصة بطبقة الصوت. كما أن فى تشجيع تلك الأنشطة الاضافية - بجانب عزف البيانو الذى يعتبر النقطة الهامة والرئيسية فى الدروس - ومن خلال ممارسة الأطفال بعض الألعاب الموسيقية المعبرة عن الدروس، واشتراكهم فى المجموعات ، مما يجعل تقبلهم للمفاهيم الأساسية النظرية للموسيقى سهلاً.
 - ٥- بالإضافة الى أهمية العزف الجماعى، والرقص الإيقاعى، والعمل الابتكارى للطفل تتوقف على درجة الحماس والرغبة فى التعلم لدى الطفل - الى حد كبير - وعلى استخدام وسائل الايضاح التى يعتمد عليها باستيان اعتماداً كلياً فى شرح المفاهيم الأساسية فى الموسيقى، ويتناول باستيان بالشرح بعض وسائل الايضاح، وطريقة صنعها.
- وفيما يلى بعض الامثلة على ذلك:
- تصنع الكروت الوهلية من ورق مقوى، ويوضع عليها ورق، أو مشمع ذو ثقوب، موضح بها أسماء الحروف الموسيقية، أو أرقام الأصابع. ويمكن لصقها على قطعة كبيرة من اللباد.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

- يرسم المدرج الموسيقى على ورقة كبيرة من الكرتون، أو على قطعة من القماش، أو على أرض الفصل وتلصق قطع مستديرة للعلامات الموسيقية على الخطوط والمسافات.
- تصنع لوحة مفاتيح البيانو بشكل كبير، ويكتب عليها أسماء الحروف حتى يمكن للطفل أن يخطو فوق اللوحة، مما يعطى المعلومة النظرية لحفظ أسماء النغمات الموسيقية، ومكانها من لوحة المفاتيح.
- تتسم دروس المبتدئين عند باستيان بالسهولة والتدرج من السهل الى الصعب، واستخدام وسائل الايضاح. ويرى أن تكون قراءة الطفل للموسيقى بنفس طريقة القراءة اللغوية العامة. اذ يبدأ الأطفال بتعلم أسماء الأشياء عن طريق التقليد والتلقين من الوالدين والاخوات، ثم بعد ذلك يتوسع فى الكلام والعبارات قبل تعلم القراءة، لذلك يجب أن يقوم الطفل بنشاط موسيقى قبل أن يبدأ فى البرنامج المعد لتعلمه القراءة الموسيقية، واضعاً وموضحاً أهداف قراءة الموسيقى والاستعداد لها، ويتدرج منهاج باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو.

الإطار التطبيقي

تناولت الباحثة فى هذا الجزء الجانب التطبيقي للبحث، والذي اعتمدت فيه الباحثة على الدراسة الوصفية لبعض مقطوعات جيمس باستيان. قامت الباحثة بإختيار ثلاث مقطوعات لجيمس باستيان ليكتسب الطفل بها بعض المهارات الأساسية على آلة البيانو من تحريك الأصابع وتبادل اليدين، كذلك أداء التعبير اللحني للمقطوعات التي تؤدي مع غناء كلمات اللحن المدون فيساعد الطفل على ضبط الإيقاع وأداء القيم الزمنية بدقة مع أعطائه الشعور بالسعادة والبهجة لمقدرته على تجسيد الكلمات بالنغمات الموسيقية.

إرشادات جيمس باستيان قبل البدء فى عزف المقطوعات الموسيقية :

- قبل البدء فى عزف المقطوعة الموسيقية لابد من الجلوس الجلسة الصحيحة على آلة البيانو وقراءة النغمات بالإيقاع أولاً.
- يؤدي الأطفال عزف الأغنية فى الهواء (أو على غطاء لوحة المفاتيح مغلقة) بمعنى أن تغنى الأطفال أرقام الأصابع بصوت عالى أثناء تحريك الأصابع مع مراعاة ايجادة الوضع الصحيح لليدين قبل البدء فى العزف وابقاء العينين على النوتة الموسيقية ثم العزف مباشرة من خلال غناء النغمات أو غناء الكلمات أثناء العزف.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

- يمكن للأطفال من خلال أدائهم للمقطوعة السابقة التى لها إيقاعات ثابتة وهادئة إلى حد ما يشبع الحاجة إلى التوازن والراحة كما تشعرهم بالتحفيز وهذا ما يسعى إليه جيمس باستيان فى مقطوعاته.
 - كما أن غناء الأطفال لأرقام الأصابع بصوت عالى يساعد الطفل على ضبط الإيقاع وأداء القيم الزمنية بدقة مع إعطائه الشعور بالسعادة والبهجة وذلك لأداء المقطوعة الموسيقية بشكل متميز ومشوق .
- المقطوعة الأولى :

March On!

Moderato

1 2 3 4 5 5 5 4 3 2 1

f 1 C D E F G G (continue naming notes)

p 2 C D E F G G (continue naming notes)

5 4 3 2 1 1 1 2 3 4 5

مقطوعة لجيمس باستيان للتدريب على العزف باستخدام وسائل التظليل
(الصوت القوى F ، والصوت الخافت P)

وصف المقطوعة :

العنوان: March On

المؤلف : جيمس باستيان

(Moderato) السرعة : متوسطة السرعة

الميزان : رباعى (4/4)

السلم : دو الكبير

الأشكال الإيقاعية :

النغمات :

الطول : ٨ موازير

الهدف من المقطوعة :

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

إكساب الطفل المهارات التالية :

- الإحساس بالميزان الرباعى (4/4) .
- التعرف على شكل مفتاحى (صول - فا) .
- أداء القيم الزمنية للنغمات المقطوعة .
- أداء النغمات المدونة فى وصف المقطوعة .
- تحريك جميع أصابع اليد اليمنى مع غناء الأطفال لأرقام الأصابع بصوت على .
- تحريك جميع أصابع اليد اليسرى مع غناء الأطفال لأرقام الأصابع بصوت على .
- أداء الجملة الموسيقية من م (١:٤) باليد اليمنى مع ملاحظة استخدام سكتة الروند فى اليد اليسرى، ثم أداء الجملة الموسيقية من م (٥ : ٨) باليد اليسرى مع ملاحظة استخدام سكتة الروند فى اليد اليمنى .
- أداء التعبير الصوتى للمقطوعة للمرة الأولى بصوت قوى (F) والمرة الثانية بصوت خافت (P) بطريقة صحيحة .
- الإحساس بالسكتة (٢) الموسيقية للنوار الزمن الرابع بالمازرتين الرابعة والثامنة .

التحليل العزفى:

- تتكون المقطوعة الموسيقية العزفية من جزئين:
الجزء الاول: من ٤ موازير تؤدى باليد اليمنى وتنتهى بقله تامه لسلم دو الكبير، تستخدم الخمس اصابع بالتتالى للنغمات بالترتيب صعودا ثم هبوطا مع مراعاة الزمن والارتكاز على الاصبع الخامس فى نهاية التتابع السلمى ثم البداية بنفس الاصبع للتتالى سلمى هابط مع الارتكاز على الاصبع الاول ينتهى الجزء الاول بسكته النوار مع رفع اليد والاستعداد لاستخدام اليد اليسرى فى الجزء الثانى، يؤدى الجزء الاول بقوة اثناء تتالى النغمات السلمية صعودا ثم يؤدى بضعف اثناء تتالى النغمات السلمية هبوطا.
الجزء الثانى : مكون من ٤ موازير تؤدى باليد اليسرى وتنتهى بقله تامه لسلم دو الكبير، يتم استخدام اصابع اليد اليسرى بالتتالى للنغمات السلمية بالترتيب صعودا ثم هبوطا مع مراعاة الزمن مع الارتكاز على الاصبع الخامس فى نهاية التتابع السلمى ثم البداية بنفس الاصبع للتتالى سلمى هابط مع الارتكاز على الاصبع الاول ينتهى الجزء الثانى بسكته النوار مع رفع اليد لانتهاه العزف،
يؤدى الجزء الثانى بقوة اثناء تتالى النغمات السلمية صعودا ثم يؤدى بضعف اثناء تتالى النغمات السلمية هبوطا.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو
للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

المقطوعة الثانية : *All Tied Up!* Moderato



مقطوعة لجيمس باستيان للتدريب على القوس اللحنى والرباط الزمنى

وصف المقطوعة :

All Tied Up العنوان :

المؤلف : جيمس باستيان

(Moderato السرعة : متوسطة السرعة

الميزان : ثلاثى ($\frac{3}{4}$)

السلم : دو الكبير

الأشكال لإيقاعية : -

النعغات :



الطول : ٤ موازير

الهدف من المقطوعة :

إكساب الطفل المهارات التالية :

- الإحساس بالميزان الثلاثى ($\frac{3}{4}$) .
- أداء القيم الزمنية لنعغات المقطوعة .
- أداء النغمات المدونة فى وصف المقطوعة .
- تحريك الأصابع (١-٢-٣-٤) لليد اليمنى مع غناء الأطفال لأرقام الأصابع بصوت على .
- تحريك جميع أصابع اليد اليسرى مع غناء الأطفال لأرقام الأصابع بصوت على .
- ثم تحريك اليد اليمنى واليد اليسرى معاً فى آن واحد .

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

- أداء القوس اللحنى للعبارة الموسيقية من م (٤:١) أداء متصل باليد اليمنى واليد اليسرى .
 - أداء الرباط الزمنى فى الزمن الثالث بالمازورة (١) بالزمن الأول بالمازورة (٢) .
 - أداء الرباط الزمنى فى الزمن الثالث بالمازورة (٢) بالزمن الأول بالمازورة (٣) .
 - أداء الرباط الزمنى فى الزمن الثالث بالمازورة (٣) بالزمن بالمازورة (٤) .
 - أداء التعبير الصوتى للمقطوعة بصوت (F-P) .
- التحليل العزفى:

- تتكون المقطوعة الموسيقية العزفية من :
- ٤ موازير تؤدى باليد اليمنى وتنتهى بقله تامة لسلم دو الكبير، تستخدم الأصابع (٤،٣،٢،١)

ف نجد فى المازورة الأولى مسافة ثلاثة صاعدة بين الزمن الأول والثانى ثم مسافة ثلاثة هابطة بين الزمن الثانى والثالث مع أداء الرباط الزمنى والركوز على نغمة مى بالأصبع الأول ، كما نجد فى المازورة الثانية مسافة ثلاثة هابطة بين الزمن الثانى والثالث والركوز على نغمة رى بالأصبع الثامن مع أداء الرباط الزمنى ، وفى المازورة الثالثة نجد مسافة ثلاثة هابطة بين الزمن الثانى والثالث مع أداء الرباط الزمنى والركوز على نغمة دو الأصبع الأول .

أما بالنسبة للعزف باليد اليسرى تستخدم الخمس أصابع فنجد فى المازورة الأولى مسافة ثلاثة صاعدة بين الزمن الأول والثانى ثم مسافة ثلاثة هابطة بين الزمن الثانى والثالث مع أداء الرباط الزمنى والركوز على نغمة مى بالأصبع الثالث ، كما نجد فى المازورة الثانية مسافة ثلاثة هابطة بين الزمن الثانى والثالث مع أداء الرباط الزمنى والركوز على نغمة رى بالأصبع الرابع ، وفى المازورة الثالثة نجد مسافة ثلاثة هابطة بين الزمن الثانى والثالث مع أداء الرباط الزمنى والركوز على نغمة دو الأصبع الخامس .

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو

للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أم.د/ عطيات محمد صقر، أم.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

المقطوعة الثالثة :

Bugle Call

Moderato

f Lis-ten to the bu-gle play, call-ing ev-ry one.
Get up now, jump out of bed, up be-fore the sun.

مقطوعة موسيقية لجيمس باستيان للعزف باليد اليمنى

وصف المقطوعة :

Bugle Call العنوان :

المؤلف : جيمس باستيان

(Moderato) السرعة : متوسطة السرعة

الميزان : ثنائى بسيط (2/4)

السلم : صول الكبير

الأشغال الإيقاعية :-

النغمات :

الطول : ٨ موازير

الهدف من المقطوعة :

إكساب الطفل المهارات التالية :

- الإحساس بالميزان الثنائى (2/4) .
- أداء القيم الزمنية لنغمات المقطوعة.
- أداء النغمات المدونة فى وصف المقطوعة .
- تحريك جميع أصابع اليد اليمنى مع غناء كلمات المقطوعة مع ملاحظة استخدام سكتة البلاش فى اليد اليسرى .

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

- أداء مازورة (١-٥) نغمات بأداء متصل والمازورة (٢-٦) نغمات بأداء متقطع والمازورتين (٣-٤)، والمازورتين (٧-٨) نغمات بأداء متصل .
- أداء التعبير الصوتى بصوت قوى (F).
التحليل العزفى:

- تتكون المقطوعه الموسيقية العزفية من جزئين:
الجزء الاول: من ٤ موازير تؤدى باليد اليمنى ، يتم استخدام الخمس اصابع ومن الملاحظ وجود قوس لحنى للربط بين نغمات المازورة الأولى لأداء النغمات بشكل متصل ونقطة فوق نغمات المازورة الثانية لأداء النغمات بشكل متقطع ، كما نجد قوس لحنى بين نغمات المازورة الثالثة والرابعة للاداء بشكل متصل مع الارتكاز على نغمة سى بالاصبع الثالث .

الجزء الثانى : مكون من ٤ موازير تؤدى باليد اليمنى وتنتهى بقله تامه لسلم صول الكبير، يتم استخدام الخمس اصابع اليد اليمنى من الملاحظ وجود قوس لحنى للربط بين نغمات المازورة الخامسة لأداء النغمات بشكل متصل ونقطة فوق نغمات المازورة السادسة لأداء النغمات بشكل متقطع، كما نجد قوس لحنى بين نغمات المازورة السابعة والثامنة للاداء بشكل متصل مع الارتكاز على نغمة صول بالاصبع الاول .

نتائج البحث :

أستخدمت الباحثة فى هذا البحث المنهج الوصفى (تحليل محتوى) للتوصل إلى النتائج التى تجيب على الأسئلة التالية :
الإجابة على السؤال الأول :

١- ما هى طريقة تدريس آلة البيانو عند جيمس باستيان ؟

أ- استخدم وسائل الايضاح التعليمية البصرية أساسا فى تعليم الأطفال فى السنوات الأولى ، من خلال التدريس الجماعى الذى يوفر للأطفال جواً دراسياً أقرب إلى جو اللعب ، مما يزيد رغبة وميل الطفل للتعلم ، وأن التدريس الجماعى للأطفال المبتدئين له أهمية وفوائد عند جيمس باستيان :

- يكسبهم قدرا كبيرا من روح المنافسة المحببة للنفس .

- اتاحة الفرصة لممارسة العديد من الأنشطة الموسيقية كالتدريب على الايقاع أو على النغمات، الابتكار الموسيقى.

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

- الاستفادة من تجارب أقرانه ومن تكرار المفاهيم الجديدة ، مما يثبتها فى ذهنه.

ويرى باستيان ان يتراوح عدد الاطفال فى الدروس الجماعية بين ٤ الى ٦ أطفال مما يساعدهم على التركيز ويحول دون تشتيت أفكارهم . فالعمل مع مجموعات صغيرة العدد، يعطى كل طفل من أطفال المجموعة فرصة كافية للمشاركة والمنافسة المحببة للوصول إلى أفضل الطرق فى العزف . فالطفل يتعلم من خلال تجنب أخطاء أقرانه ، وأداء العزف الجيد بمتابعة من سبقوه فى العزف ولاقوا تشجيعاً يطمع فى الحصول على مثيله.

ب - التأكيد على القراءة الفورية منذ التعلم .

ج- مصاحبة المعلم للأطفال فى بعض التمارين .

د- تدريس كل من الميزان الثانى والثلاثى والرباعى .

الإجابة على السؤال الثانى :

٢- ما هى المهارات التقنية والتعبيرية للمقطوعات (عينة البحث) ؟

- أستخدم جيمس باستيان فى المقطوعات (عينة البحث) مجموعة من المصطلحات التعبيرية

المختلفة والتي تناسب الأطفال المبتدئين منها الصوت القوى Forte ، الصوت الخافت piano .

- كما أستخدم القوس اللحنى slur والرباط الزمنى Tie .

- وأستخدم أيضاً الجمل اللحنية بأسلوب العزف المتصل Legato والمتقطع Staccato

التوصيات :

فى ضوء النتائج التى أسفر عنها البحث ، توصى الباحثة بمجموعة من التوصيات هى :

١. استكمال مكتبة الكلية بالمراجع الخاصة بطرق تدريس آلة البيانو وخصوصاً كتب لجيمس باستيان .

٢. تدعيم مكتبة الكلية بكتب ومراجع لمدرسين وتربويين القرن العشرين مثل جيمس باستيان ، لثراء تلك الفترة بطرق تدريس متنوعة للبيانو .



طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

٣. إمكانية الاستفادة من البحث الحالى وذلك باستخدام طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو لدى أطفال المراحل التعليمية المختلفة.

٤. عقد دورات تدريبية موسيقية للقائمين بالإشراف على التربية الميدانية ، حيث يحاضر بها أساتذة متخصصين فى التربية الموسيقية لإعطاء نماذج تطبيقية فى كيفية توصيل المفاهيم الموسيقية بطرق حديثة متطورة للأطفال المبتدئين مثل طريقة جيمس باستيان .

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو للأطفال المبتدئين

إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

المراجع:

أولاً : المراجع العربية :

- ١ . احمد نكى صالح : علم النفس التربوى ، القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية الطبعة ال١١، ١٩٧٩م.
 - ٢ . داليا القبارى محمد على محجوب : طريقة ألفريد كورتو فى تدريس بعض مؤلفات آلة البيانو من خلال الطبعات الخاصة به، رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية التربية النوعية ، جامعة الأسكندرية ٢٠١١م.
 - ٣ . رمزية الغرب : التعليم دراسة نفسية وتفسيرية ، وتوجيهية ، مكتبة الأنجلو المصرية ، ١٩٦٧م .
 - ٤ . فاطمة محمد ابراهيم البهنساوى : أثر مصاحبة المعلم للطالب المبتدىء فى اكتساب مهارات العزف على البيانو - رسالة دكتوراة - غير منشورة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - ١٩٨٦م.
 - ٥ . لىلى محمد زيدان : مقارنة لبعض طرق عزف آلة البيانو فى القرن التاسع عشر وأثرها فى أساليب العزف البيانو ، رسالة ماجستير ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ١٩٧٢م .
 - ٦ . مريم حلمى سعد : طرق تدريس المدرسة الفرنسية للعزف على آلة البيانو فى النصف الأول من القرن العشرين ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية النوعية ، جامعة طنطا ٢٠٠٦م .
 - ٧ . نادرة هانم السيد : الطريق الى عزف البيانو - كلية التربية الموسيقية - بدون دار نشر - القاهرة - ١٩٩٥م .
 - ٨ . ياسر سيد محمد : الإسترخاء وأثره فى إكتساب الحرية والسهولة للأداء الجيد على آلة البيانو ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة الأسكندرية ١٩٩٧م .
- ثانياً : المراجع الأجنبية :

9. Bastien , James : How to teach Piano successfully (second edition) Neil, 111., General Words and Music Co.,1973 .
10. Bastien , James : Bastian Piano Basics , level 1 , Piano sheet music, Neil A. Kjos Music Company , Shop the World's Largest Sheet Music, 1988 .
11. Sadie, Stanley : The New Grove Dictionary of Music and Musicians, U.S.A, Vol-4, Macmillen Publishers Limited, 1980 .

طريقة تدريس جيمس باستيان فى تعليم العزف على آلة البيانو
للأطفال المبتدئين
إعداد/ أ.د/ سحر سيد امين، أ.م.د/ عطيات محمد صقر، أ.م.د/ جوزفين فوزى شكرى،
أ / يوستينه سمير يعقوب دميال معوض

12. Sadie , Stanley : The New Grove s Dictionary Of Music and
Musican, MucmillanPubilshers U. S .A , 1995
13. Marienneuszler, Stewart Gordan , Elyse Mach : The well
temperdkeyboard teacher, Advision of Macmillan, Inc , Schirmer
Books, New York ، 1991.

ثالثاً : مواقع إلكترونية :

[.https:// www.kjos.com/ detail.php?division=5&table..id..](https://www.kjos.com/detail.php?division=5&table..id..) 14